

Distr.
GÉNÉRALE

CES/SEM.42/11 (Summary)
17 février 2000

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

**COMMISSION DE STATISTIQUE et
COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE
CONFÉRENCE DES STATISTICIENS EUROPÉENS**

**OFFICE STATISTIQUE DES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
(EUROSTAT)**

Réunion de travail commune CEE-Eurostat
sur les statistiques des migrations^{*}
(Genève, 8-10 mai 2000)

Thème 4

DÉFINITION ET COMPTAGE DES MIGRATIONS INTERNATIONALES DANS LES REGISTRES DE POPULATION : FAITS NOUVEAUX

Résumé

Communication sollicitée de Statistics Norway¹

1. La communication exposera les possibilités qui s'offrent aux producteurs de statistiques, les contraintes qui s'imposent à eux et les problèmes qu'ils doivent résoudre dans un pays où les statistiques des migrations sont établies sur la base d'un registre central de population. Elle mettra particulièrement en relief les faits nouveaux et tendances nouvelles constatés au cours des dix dernières années et traitera surtout de la situation en Norvège, tout en se référant à diverses reprises à d'autres pays qui utilisent des registres.

¹ Établie par Kåre Vassenden et Aslaug Hurlen Foss.

^{*} La présentation et le mode de diffusion des documents seront les mêmes pour cette réunion de travail que pour les séminaires.

Présentation succincte de l'élaboration des statistiques des migrations

2. L'institut national de statistique (INS) n'est que l'une des composantes du système d'élaboration des statistiques des migrations. Les autres composantes sont les services d'immigration et le système d'enregistrement de la population.
3. Les services d'immigration norvégiens ont principalement pour rôle, en ce qui concerne les statistiques officielles des migrations, d'accorder des autorisations de séjour à des ressortissants de pays autres que nordiques qui répondent aux conditions prescrites et qui n'en ont pas reçu précédemment. Ces services ont également pour rôle de réunir des informations sur les migrants. Une partie de ces informations servira finalement à l'établissement de statistiques officielles.
4. Le système d'enregistrement de la population comprend les registres locaux de population et l'Office national d'enregistrement, qui relève de la Direction des impôts. Ce système sert à répertorier les immigrants en application de la loi sur l'enregistrement de la population. Les nouveaux immigrants reçoivent un numéro personnel d'identification (PIN). L'Office national d'enregistrement est chargé de tenir le registre central de population, qui répertorie tous les résidents en Norvège pris en compte dans le recensement de 1960 et à partir du 1er octobre 1964. Statistics Norway reçoit tous les soirs des mises à jour du registre.
5. Statistics Norway est chargée de traiter et de dénombrer les mouvements migratoires et d'en établir les statistiques.

De nouveaux efforts pour enregistrer les émigrants

6. Dans les années 90, les responsables du système d'enregistrement de la population ont adopté une nouvelle politique envers ceux qui ne signalaient pas leur changement d'adresse et ont décidé que les services des registres locaux de population devaient consacrer 25 % de leur temps à rechercher activement les erreurs d'enregistrement des lieux de résidence. À cet effet, ils ont signé des accords avec d'autres institutions publiques afin d'obtenir des informations et de contacter par écrit les personnes concernées. Les services des registres locaux ont été habilités à corriger les adresses erronées. Ceux qui avaient quitté le pays ont été enregistrés comme émigrants. Ce type d'activité est désigné par l'expression "enregistrement de population sur la base de l'intérêt " en Norvège ou "contrôle du lieu de résidence" en Suède.
7. Statistics Norway a apporté dans ce domaine une contribution importante. En 1993, elle a envoyé à l'Office national d'enregistrement 8 300 numéros personnels d'identification d'étrangers qui ne se trouvaient pas à l'adresse indiquée au moment de l'enquête sur les niveaux d'instruction réalisée en 1991. À la suite de ce travail, environ 3 000 de ces étrangers ont été enregistrés comme émigrants, ce qui a donné des chiffres d'émigration exceptionnellement élevés dans les statistiques de 1993. En réalité, ces émigrations avaient eu lieu au cours des années précédentes.
8. À l'automne de 1999, Statistics Norway a entrepris une nouvelle enquête sur les niveaux d'instruction parmi les immigrants. Plus de 92 000 questionnaires ont été envoyés et, sur les quelque 8 500 retournés parce que leurs destinataires ne se trouvaient pas à l'adresse indiquée, 2 300 au moins avaient été envoyés à des immigrants qui avaient probablement émigré sans le signaler. Le pourcentage des questionnaires retournés a été ramené de 18 % en 1991 à 9 % en 1999, ce qui témoigne des progrès accomplis. Au cours du printemps de l'an 2000,

Statistics Norway va remettre à l'Office national d'enregistrement les numéros personnels d'identification des immigrants dont on n'a pas retrouvé la trace .

Le nouveau registre central de population

9. En 1995, les registres locaux de population ont été reliés en ligne à un nouveau registre central. Statistics Norway figure parmi les quelques organismes qui reçoivent directement les données du nouveau registre. Ce changement a incontestablement constitué un pas en avant très important. Dorénavant, Statistics Norway reçoit avec plus de régularité des données plus nombreuses et de meilleure qualité. Avant tout, les transactions se sont améliorées, les catégories de changement ont été plus différenciées et de façon générale la chronologie des opérations est devenue très bonne.

Un nouveau système de statistiques démographiques

10. À la suite de la création du nouveau registre central, Statistics Norway a commencé à mettre en place un nouveau système de statistiques démographiques et a pris simultanément la décision de changer ses matériels et logiciels et de remplacer son ordinateur central par un système d'exploitation uni et une architecture client-serveur. Ce nouveau système a été mis en service en 1999.

11. Les nouveaux principes qui régissent la communication à Statistics Norway des données du registre central sont les suivants : un registre de chargement (c'est-à-dire un exemplaire complet du registre central à une date donnée) ne doit être fourni qu'une seule fois. Ce registre (appelé Table de population) doit être actualisé au moyen des transactions. Les informations qui servent à l'établissement des statistiques doivent être tirées des données actualisées. Statistics Norway reçoit généralement toutes les données contenues et créées dans le système d'enregistrement de la population. Elle doit traiter les données brutes car elle ne reçoit pas les données élaborées.

12. Les informations sur les migrations sont transférées électroniquement chaque nuit du registre central à Statistics Norway, où elles sont stockées. La Table de population est mise à jour une fois par mois (et le sera toutes les semaines à l'avenir) à l'aide des informations stockées. Les statistiques des migrations sont établies à partir d'un fichier extrait de la Table des transactions qui est fourni à l'avance, avec certaines données provenant de la Table de la population.

Gestion des retards

13. Il faut prévoir un délai d'attente après la date ou la période de référence pour que les événements puissent être enregistrés. Statistics Norway se ménage deux mois pour les transactions tardives avant d'établir les statistiques finales des migrations. Néanmoins, elle reçoit encore des informations concernant des mouvements migratoires qui se sont produits de nombreuses années auparavant. Elle a observé ces dernières années une augmentation de déclarations d'événements anciens. Jusqu'en 1997, les chiffres officiels des migrations concernaient les mouvements comptabilisés pendant l'année en cours ou l'année précédente. En 1998, elle a modifié les statistiques des migrations afin qu'elles englobent toutes les déclarations au cours d'une année donnée quel que soit le moment où l'événement s'est produit. Cela signifie que tous les mouvements migratoires sont pris en compte, même si certains ne se sont pas produits au cours de la période indiquée. Statistics Danemark procède de la même façon pour les déclarations tardives des mouvements migratoires.

Conclusions

14. L'une des caractéristiques importantes d'un système d'enregistrement tel que celui exposé dans la communication est la multitude des personnels mobilisés pour déterminer les mouvements migratoires, réunir les informations sur les migrants et améliorer la qualité des données. Ces ressources sont extrêmement précieuses pour l'INS. Avec un tel système, les statistiques des migrations permettent de connaître l'identité des migrants dans l'optique des autorités norvégiennes.

15. L'INS a une influence limitée sur tous les éléments de ce système, mais il n'a jamais été question à Statistics Norway de renoncer à toutes ces ressources externes et d'établir un système distinct spécialement conçu pour les statistiques des migrations.

16. Une autre caractéristique du système est l'existence d'une forte coordination entre les statistiques des migrations et les autres statistiques démographiques (de même que d'autres statistiques relatives elles-aussi aux individus). Les décisions concernant les statistiques des migrations doivent toujours être prises en tenant compte de l'ensemble des statistiques démographiques.

17. La communication aboutit notamment à la conclusion que les dates des mouvements migratoires retenues pour l'établissement des statistiques influent profondément sur les statistiques définitives. Cela est difficile à harmoniser au niveau international.
